



Генеральная
ассамблея

Distr.
GENERAL

A/AC.109/2050
17 June 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ
О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ТОКЕЛАУ

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I.	ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1	2
II.	КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО	2 – 10	2
A.	Конституционное устройство	2 – 6	2
B.	Политическое устройство	7	3
C.	Государственная служба	8 – 10	3
III.	ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ	11 – 17	4
IV.	СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ		
18	5		
V.	БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ	19 – 20	5
A.	Позиция управляющей державы	19	5
B.	Позиция народа Токелау	20	5
VI.	РЕШЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ	21	6

ТОКЕЛАУ 1/

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Общие сведения о Токелау содержатся в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2022).

II. КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО

A. Конституционное устройство

2. Подробная информация о конституции и конституционном устройстве Токелау содержится в предыдущих рабочих документах по Токелау (A/AC.109/1193, пункты 3-26, и A/AC.109/2022, пункты 5-7) и в докладе Выездной миссии (A/AC.109/2009).

3. Как сообщалось ранее (A/AC.109/2022, пункты 5-6), Общий фон - национальный представительный орган Токелау - в конце 1994 года учредил представительный Специальный комитет по конституционным изменениям (СКК), в основной состав которого вошли 30 членов. В марте и апреле 1995 года правительство Токелау при финансовой поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) провело на каждом атолле семинары, посвященные конституционным изменениям. Эти семинары позволили более точно выявить потребности Токелау с точки зрения самоопределения. Ожидается, что СКК представит свой первый доклад Общему фону в июне 1996 года.

4. Одним из наиболее важных аспектов нынешнего этапа изменения конституционного устройства в Токелау является акцент на роли Общего фон. Хотя Общий фон принимает все главные решения в отношении Токелау, в том числе по бюджету, с учетом накопленного опыта, особенно с 1994 года, большое значение придается необходимости скорейшей передачи законодательной власти. Сам принцип обсуждался со старейшинами Токелау в течение десяти лет, однако до начала нынешнего этапа у Токелау редко возникала реальная необходимость самостоятельного осуществления законодательных функций. Такая реальная необходимость проявилась в принятом в июне 1994 года решении Общего фон об увеличении доходов за счет изменения механизмов налогообложения. Однако, поскольку носитель этой власти находился за пределами Токелау, возникла необходимость обратиться к главе законодательной власти - генерал-губернатору. Этот вопрос был разрешен в результате принятия правительством Новой Зеландии постановления о коммунальных услугах в Токелау 1994 года, которое вступило в силу 1 ноября 1994 года.

5. Начиная с 1995 года ведется разработка планов передачи законодательной власти Общему фону путем внесения поправки в Закон о Токелау 1948 года. В мае 1996 года парламент Новой Зеландии принял Закон Токелау о поправках 2/. Этим законом вносится ряд изменений в Закон о Токелау 1948 года. Он наделяет Общий фон полномочиями по разработке правил для Токелау, включая право на введение налогов и объявление праздничных дней; предусматривает, что любые подобные правила могут быть отменены администратором Токелау; изменяет Закон о Токелау 1948 года в части, касающейся источников права для Токелау и юрисдикции комиссаров Токелау; и вносит ряд других поправок в Закон о Токелау 1948 года.

6. Закон имеет большое значение как для Новой Зеландии как управляющей державы, так и для Токелау как ее несамоуправляющейся территории. В нем признается, что в последние годы в

Токелау идет процесс формирования собственного административного и директивного потенциала и наблюдается устойчивое движение в сторону повышения степени самоуправления. Главная цель указанного закона состоит в том, чтобы наделить Общий фон Токелау – национальный представительный орган Токелау – производной законодательной властью. Это согласуется с возложенной на Новую Зеландию в силу ее членства в Организации Объединенных Наций обязанностью содействовать развитию самоуправления в Токелау. Существующие конституционные взаимоотношения с Новой Зеландией сохраняются, и Новая Зеландия сохраняет за собой право осуществлять законодательную власть в отношении Токелау. В Законе также признается ответственность Новой Зеландии перед Токелау, международным сообществом и особенно перед Организацией Объединенных Наций за поддержку и поощрение этого процесса.

В. Политическое устройство

7. Подробная информация о политическом устройстве территории содержится в предыдущих рабочих документах по Токелау (A/AC.109/1193) и в докладе Выездной миссии (A/AC.109/2009). В Токелау существуют две выборные должности: фаипуле, являющиеся сопредседателями Общего фонда, и пуленуку (деревенские старосты). В период с 4 по 11 января 1996 года на каждом атолле прошли три ежегодные избирательные кампании, в ходе которых были избраны три новых фаипуле на 1996–1998 годы.

С. Государственная служба

8. Информация о государственной службе Токелау содержится в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2022, пункты 9–10).

9. Согласно информации, предоставленной управляющей державой, после перемещения штаб-квартиры из Апии на атоллы государственная служба Токелау претерпела структурные изменения с акцентом на ресурсопользовании. В настоящее время шесть департаментов работают на атоллах: по два на каждом атолле, а седьмой – Канцелярия Совета фаипуле – меняет свое местонахождение каждый год в зависимости от того, кто занимает должность Улу-о-Токелау – главы Совета фаипуле и высшего должностного лица Токелау. Управление по связи с Токелау в Апии дополняет общую структуру департаментов. По состоянию на 1 апреля 1995 года насчитывалось 174 штатных сотрудника. Основные объекты и службы, которые ранее находились в ведении Государственной службы Токелау, были возвращены в деревни, что способствует восприятию жителями Токелау процесса изменения конституционного устройства как процесса эволюционного и обнадеживающего, а не привнесенного извне.

10. Национальный стратегический план служит основой, на которую опираются департаменты при разработке своих собственных планов. Ниже приводятся данные об основных мероприятиях департаментов за рассматриваемый период, предоставленные управляющей державой: в области образования – основное внимание уделяется будущим потребностям в людских ресурсах и отбору студентов, отправляющихся за границу; в области здравоохранения – при больнице в Нукуону была открыта поликлиника, начали работать новые лаборатории и кабинеты рентгеноскопии; в области ресурсопользования и охраны окружающей среды – была организована информационно-пропагандистская кампания, направленная на расширение потребления местных продуктов питания; в области общественных работ – произошла передача консультационных функций деревенским советам. В 1995 году на службу в полицию Токелау была принята первая женщина.

III. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

11. Подробные сведения об экономических условиях в территории содержатся в предыдущих рабочих документах по Токелау (A/AC.109/1193 и A/AC.109/2022), а также в докладе Выездной миссии (A/AC.109/2009).

12. В 1994-1995 годах доходы, полученные на месте, составили около 25 процентов бюджета против 17 процентов в предыдущем году. В 1994-1995 годах доля Токелау составила 1,46 млн. новозеландских долларов, впервые превысив 1 млн. долларов. Были приняты меры по расширению базы налогообложения. В июне 1995 года Общий фондо ввел плату за услуги в области образования и охраны здоровья.

13. Кроме того, были приняты меры по стимулированию развития мелкого предпринимательства на основе финансируемого Токелау плана предоставления кредитов с использованием средств Счета поддержки производителей копры, который был открыт в 50-х годах, однако на протяжении многих лет бездействовал. Управляющая держава считает подобные шаги конструктивными в контексте продуманной поддержки частного сектора и уменьшения влияния правительства в небольших связанных тесными узами совместной жизни общинах, в которых главенствующее значение имеют семейные или общинные ценности.

14. Токелау представляет собой территорию, на которой проживают 253 семейные группы (по переписи 1991 года). Около 200 человек получают доход непосредственно от правительства, включая деревенских руководителей. Кроме того, 210 человек получают гораздо меньший доход, работая в качестве аумага, или деревенских наемных рабочих. Совокупный потенциальный доход населения Токелау составляет ориентировочно 2 млн. долл. США. По данным управляющей державы, содержание Токелау обходится приблизительно в 6 млн. долл. США, куда входят, в частности, морские перевозки, образование (начиная с пятого класса школы) и здравоохранение. По причине изолированности территории и малой численности населения подобные услуги сопряжены со значительными расходами в относительных показателях.

15. Объем официальной помощи в целях развития, предоставленной Новой Зеландией за рассматриваемый период, составил 5,2 млн. долл. США, из которых 4,3 млн. долл. США приходится на прямую бюджетную поддержку, а 900 000 долл. США - на содействие в осуществлении проектов. Сумма, предоставленная по последней статье, увеличилась на 200 000 долл. США, что отражает дополнительные расходы, связанные с формированием правительства. Помощь в осуществлении проектов по-прежнему предоставлялась по заявкам, которые оцениваются и утверждаются обеими сторонами - Токелау и Новой Зеландией. Ответственность за управление программой возложена на отдел сотрудничества в целях развития министерства иностранных дел и торговли.

16. Программа развития Организации Объединенных Наций оказывает Токелау помочь в создании современной системы космической связи с использованием средств ПРООН и Международного союза электросвязи (МСЭ) при параллельном финансовом участии правительства Новой Зеландии и Токелау. В мае 1995 года проект развития связи был подписан указанными четырьмя сторонами, и вскоре после этого руководитель проекта приступил к работе.

17. Благодаря помощи, предоставляемой по линии проектов, осуществляемых в рамках текущей страновой программы ПРООН (1992-1996 годы), Токелау стала более самостоятельной в том, что касается водоснабжения; обеспечения готовности к стихийным бедствиям и предупреждения о них; сооружения системы волноотбойных стенок и хранения топлива на атоллах. Как уже указывалось выше (см. пункт 3), ПРООН оказала Токелау помощь в налаживании системы поддержки правительства и конституционном устройстве.

IV. СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

18. Подробная информация о социальных условиях и положении в области образования в территории содержится в предыдущем рабочем документе по Токелау (A/AC.109/1193) и в докладе Выездной миссии (A/AC.109/2009).

V. БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ

A. Позиция управляющей державы

19. Правительство Новой Зеландии привержено делу оказания содействия Токелау в достижении большей степени самоуправления и экономической независимости. Эта приверженность была вновь подтверждена при подписании в мае 1996 года Закона Токелау о поправках, в котором подчеркивается официальная роль Новой Зеландии в поддержке усилий Токелау в направлении создания своего собственного национального правительства, которое примет на себя полномочия, осуществляемые в настоящее время различными учреждениями Новой Зеландии. Члены парламента с обеих сторон Палаты представителей высоко оценили этот закон как важный шаг для народа Токелау. В нем официально заявлено намерение управляющей державы руководствоваться устремлениями народа Токелау. Новый Совет фаяпule был заверен в том, что правительство Новой Зеландии по-прежнему заинтересовано в развитии самоуправления Токелау и готово поддерживать его, а также в том, что Новая Зеландия твердо намерена и впредь оказывать помощь Токелау после осуществления акта самоопределения.

B. Позиция народа Токелау

20. В настоящее время вопрос о самоопределении активно обсуждается народом Токелау, который решительно высказался за получение статуса свободной ассоциации с Новой Зеландией (A/AC.109/2009, пункт 106). В ответе от 14 февраля 1996 года на обращение новозеландского администратора Токелау Улу-о-Токелау заявил, что "политический процесс, начавшийся в Токелау и продолжающийся в течение последних трех лет, точно отражает устремления и чаяния народа Токелау. Этот процесс основан на волеизъявлении токелаусцев. Токелау желает, чтобы внешний мир знал об этом". Токелау не установила никаких сроков для осуществления акта самоопределения, однако она будет обсуждать с Новой Зеландией возможные формы будущих отношений на основе свободной ассоциации.

VI. РЕШЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

21. 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 50/38 В, которая представляет собой общую резолюцию по 12 несамоуправляющимся территориям; раздел X этой резолюции посвящен конкретно Токелау.

Примечания

1/ Информация, содержащаяся в настоящем докладе, в значительной степени основывается на сведениях, переданных в августе 1995 года Генеральному секретарю правительством Новой Зеландии в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций, и информации, предоставленной Секретариату Постоянным представительством Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций в мае 1996 года. Настоящий рабочий документ

дополняет обновленными данными рабочий документ по Токелау, подготовленный Секретариатом в 1995 году (A/AC.109/2022).

2/ South Pacific - Radio Australia news summary, 24 May 1996.
